



KECSEK KEKEMÉT

LÁTNIVALÓK | SIGHTS | SEHENSSWÜRDIGKEITEN



KEDVES VENDÉGÜNK!

DEAR GUESTS,
LIEBE GÄSTE!



Örömmel üdvözöljük Kecskeméten, a Hírös Városban!

Akár turistaként, akár üzleti céllal érkezik hozzánk, nálunk egész évben gazdag programkínálattal, változatos kulturális eseményekkel, hagyományos rendezvényekkel találkozhat.

Ez a sokszínűség a múlt öröksége, hiszen az „Aranyhomok városa” már évszázadok óta a kereskedők, a különböző felekezetek és kultúrák találkozási pontja.

Ismerje meg városunk színeit, hangulatát e kiadvány segítségével. Kecskemét Magyarország közepén, a Duna - Tisza közi homokhátságon, Budapesttől 86 kilométerre, délre fekszik. Ősi kereskedelmi útvonalak találkozásánál jött létre a település, amelyet fekvése és kedvező földrajzi adottságai kiemeltek a környékbeli falvak közül. Nagy Lajos király 1368-ban kelt oklevele már mezővárosként említi. Mezővárosi jellegét évszázadokon át megőrizte, a sajátos homoki szőlő- és gyümölcskultúra nagyban hozzájárult a város gyarapodásához. A nemesítők munkájának eredménye a kecskeméti kajszibarack és a belőle készített páratlan zamáti fütyülős barackpálinka.

A XIX. sz. második felére az egykori mezőváros piacteréből szecessziós palotákkal díszes fótérré vált. Kecskemét máig a magyar szecessziós építészet „fővárosa”, belvárosát a stílus legszebb remekei ékesítik.

Kecskemét 1950 óta Bács-Kiskun megye székhelye, 112 ezer lakosával, dinamikusan fejlődő ipari, kereskedelmi és kulturális központ. A logisztikai adottságoknak, a jelentős mértékű ipari fejlődésnek, valamint a Mercedes-Benz gyár létrejöttének köszönhetően 2012-től Magyarország kiemelt járműipari központja. A város ugyanakkor a zene, a képzőművészet és az animáció nemzetközi hírű műhelyeinek, egedülálló gyűjtemények és elismert tudományos intézetek fellegvára, mely évről-évre visszatérő fesztiválok sorával várja a látogatókat.

Fedezze fel Ön is Kecskemetet, tartson velünk városnéző sétánkon!



Welcome to Kecskemét!

Whether you are a tourist or on business you will find a rich array of programs, colourful cultural events, traditional programs all the year round.

This variety is our heritage from the past, since the town has been the meeting point of merchants, different religions and cultures for centuries.

Let us show you the colours and the atmosphere of our town with the help of this brochure.

Kecskemét lies in the middle of Hungary, in the region of the sand dunes between the Danube and the Tisza Rivers, 86 kilometres south of Budapest. The settlement was established at the cross-roads of ancient trading routes and its location and favourable geographical characteristics brought the town into the limelight. The charter of 1368 by King Louis the Great mentions it as a market-town. It preserved its market-town character for centuries, and the extensive farming, the special vine- and fruit-growing culture resulted in the growth of the town.

Kecskemét is famous for its apricot as well as the 'fütyülős' (whistling) apricot pálinka of unique taste.

The one-time market town transformed into a sizeable city with stately edifices by the turn of the 19th century. The secessionist atmosphere of the downtown fascinates visitors from the first moment. Kecskemét is still the 'capital' of the Hungarian Art Nouveau architecture. The historical Main Square, the monuments, and sights of the city are certain to capture your imagination and your heart.

Kecskemét has been the seat of Bács-Kiskun county since 1950; it has

got 112 thousand inhabitants and it is a dynamically developing industrial, commercial and cultural centre. Due to its logistic conditions, the significant industrial development and the establishment of the Mercedes-Benz plant Kecskemét became Hungary's automotive centre of national significance in 2012. The town also hosts scientific institutions, workshops and unique collections of music, fine arts, world-famous animated films, and a whole range of recurring festivals year by year.

Explore Kecskemét, join us for a sightseeing tour!



Willkommen in Kecskemét!

Ob Sie als Tourist oder zu geschäftlichen Zwecken zu uns kommen, bei uns können Sie im ganzen Jahr ein reiches Programmangebot, vielfältige kulturelle Ereignisse, traditionelle Veranstaltungen finden. Diese Vielfarbigkeit ist das Erbe der Vergangenheit, da die Stadt bereits seit Jahrhunderten Treffpunkt der Händler, der verschiedenen Konfessionen und Kulturen ist. Lernen Sie die Geschmäcker, die Farben, die Stimmung unserer Stadt mit Hilfe dieser Broschüre kennen!

Kecskemét liegt im Zentrum Ungarns, auf dem Sandrücken zwischen der Donau und der Theiß, 86 km südlich von Budapest entfernt. Die Siedlung entstand am Treffpunkt der alten Handelsstraßen, deren Lage und günstige geografische Gegebenheiten sie aus den Dörfern der Umgebung herau hob. Die Urkunde des Königs Ludwig des Großen erwähnt sie 1368 bereits als Marktflecken. Ihre Charakteristik als Marktflecken hat die Stadt über Jahrhunderte bewahrt, die eigentümliche Wein- und Obstkultur auf dem Sand hatte das Wachstum der Stadt zur Folge. Das Ergebnis der Arbeit der Veredler sind die Kecskeméter Aprikose und der daraus hergestellte einzigartig aromatische Aprikosenschnaps. Die Entwicklung wurde in der zweiten Hälfte des XIX. Jahrhunderts sehr beschleunigt. Aus dem einstigen Marktplatz des Marktfleckens wurde ein prachtvoller Hauptplatz mit Palästen des Jugendstils. Kecskemét ist bis heute „Hauptstadt“ des Baustils der ungarischen Sezession, ihre Innenstadt schmücken die schönsten Meisterwerke des Stils.

Kecskemét ist seit 1950 Sitz des Komitates Bács-Kiskun und hat 112 Tausend Einwohner, ist ein sich dynamisch entwickelndes Industrie-, Handels- und Kulturzentrum. Dank der ausgezeichneten logistischen Gegebenheiten, der beträchtlichen industriellen Entwicklung, bzw. der Aufbau des Mercedes-Benz Werks wurde Kecskemét Zentrum der Fahrzeugindustrie von nationaler Bedeutung. Die Stadt gibt zugleich den international bekannten Werkstätten, den einzigartigen Sammlungen und anerkannten wissenschaftlichen Institutionen der Musik, der bildenden Kunst und der Animation ein Zuhause. Daneben erwartet Kecskemét seine Besucher mit einer ganzen Reihe von in jedem Jahr wiederkehrenden Festivalen.

Entdecken Sie Kecskemét, begleiten Sie uns auf eine Stadttour!

1 NAGYTEMPLOM

OLD CATHOLIC CHURCH
GROßKIRCHE

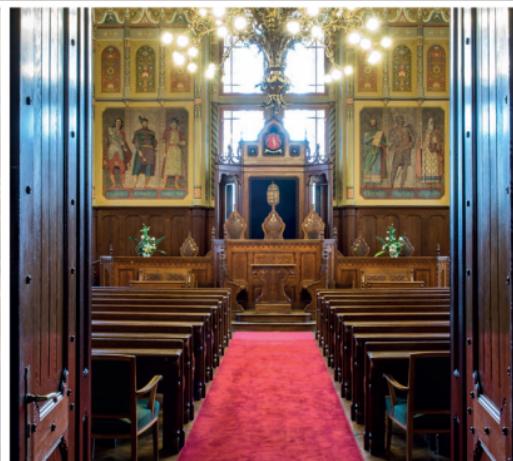


Kezdjük sétánkat a Hírös Város főterén, amely évszázadokon keresztül a város piactere volt. Itt emelkedik a katolikus Nagytemplom, amely az Alföld legnagyobb copf-stílusban épült székesegyháza. A 73 méter magas toronyból letekintve a város látképe tárul elénk.

 The Main Square used to be the market-place for centuries with the Old Catholic Church in its centre, which is the largest church in the Great Hungarian Plain built in late baroque style. Looking down from the 73 meter tall tower the panorama of the town can be seen.

 Auf dem Hauptplatz der Stadt, der über Jahrhunderte der Marktplatz der Stadt war, erhebt sich die katholische Großkirche, die die größte im Zopfstil erbaute Kathedrale der Tiefebene ist. Von dem 73 m hohen Turm herabblickend breitet sich die Ansicht der Stadt vor uns aus.





Szomszédságában áll a Lechner Ödön és Pártos Gyula tervei alapján épült Városháza, amely a magyar szecesszió kiemelkedő példája.

Az új Városháza alapkövét 1893-ban helyezték el, és az épület 28 hónap alatt felépült. A hivatalok már 1895-ben beköltöztek az 5534 m² alapterületű és 174 helyiséggel rendelkező épületbe, míg a Dísztermet csak 1897-ben adták át. Az épület stílusában a francia reneszánsz építészet formái és népművészeti elemei ötvöződnek.

A díszterem helyszínt biztosít a városi Közgyűlés üléseinek, hazai és nemzetközi konferenciáknak, esküvőknek és ünnepélyes fogadásoknak.

A teremben lévő berendezések korabeliek, minden kézműves-ipari munka eredménye. Róth Miksa műhelyében gyártották a gazdag színnezzet üvegablakokat. A faburkolatú berendezés, valamint a nyomott bőrtámlás ülőkék Lechner és Pártos tervei alapján, Szegeden készültek. A díszítő, dekoratív falfestést Götz Adolf, a fali gyertyatartókat és a csillárt Várady Szilárd tervei alapján Árkay Sándor Császári és Királyi udvari műlakatos készítette.

A freskók a híres magyar festő, Székely Bertalan alkotásai. Ezek a magyar történelem egy-egy szakaszát mutatják be ezer év viszonylatában. A város neve a „kecske” szóból ered, a „mét” pedig járást jelent. A címerben is a kecske látható az elnöki emelvény felett, alatta a város jelmondatával: „Sem magasság, sem mélység nem rettent.” . A sarokban látható a város zászlaja a kecskével, illetve Kecskemét néhány testvér-városának zászlói.

A Városháza első emeleti erkélyéről 1983 óta csendülnek fel a harangjáték hangjai három oktav hangterjedelemben. minden egész órában hallható a szignál (Kecskemét is kiállítja...), 12:05-kor magyar klasszikusok műveit (Kodály, Erkel), 18:05-kor Händel, Beethoven, Mozart szerzeményeit és 20:00-kor magyar népdalok dallamait szólaltatja meg a 37 programozott harang.

i A Díszterem hétfőtől szombati délelőtt [10.00-11.30-ig] látogatható, csoportok részére történő bemutatása megrendelhető a Tourinform Irodában (Tel.: +36-76/800-040, e-mail: kecskemet@tourinform.hu)



The neighbouring building is the Town Hall built by the plans of Ödön Lechner and Gyula Pártos, considered as the pearl of Hungarian Art Noveau.

The foundation stone of the new Town Hall was placed in 1893 and the building was built in 28 months. In 1895 the offices moved into the building of which area is 5534 m² and has 174 premises, but the Ceremonial Hall was inaugurate only in 1987.

The style of the building is a mixture of the French Renaissance architecture and the elements of Hungarian folk art. The Ceremonial Hall is the venue of the General Assembly meetings of the city, national and international conferences, wedding ceremonies and ceremonial receptions.

The period furniture of the Ceremonial Hall is handicraft work. The wooden furniture and the printed leather backed chairs were made in Szeged according to the design of Lechner and Pártos. The colourful glass windows were made in the famous workshop of Miksa Róth. The decorative wall-painting was made by Adolf Götz, the wall-candlesticks and the chandelier were made by Sándor Árkay, Imperial and Royal locksmith based on the designs of Szilárd Várady.

The frescos were the creations of the famous Hungarian painter Bertalan Székely. These paintings show some periods of the Hungarian history embracing one thousand years.

i The Ceremonial Hall can be visited by tourist groups from Monday to Saturday mornings from 10.00 to 11.30 a.m., reservation is required at the Tourinform Office
(Tel.: 00 36-76/800-040, e-mail: kecskemet@tourinform.hu)

The name of the city originates from the word ‘kecske’ (meaning ‘goat’), and ‘mét’ (meaning ‘district’). The goat can be seen in our coat of arms as well above the stand with the motto of our city beneath it: ‘Neither height, nor depth deters us.’ The flag of the city with the goat can be seen in the corner, just like the flags of a few twin cities of Kecskemét.

The carillon operating in a volume of 3 octaves since 1983 is at the balcony. The signal can be heard every hour, and the 37 bells play Hungarian classics (Kodály, Erkel) at 12.05 p.m., Händel, Beethoven and Mozart at 18.05 p.m. and Hungarian folk songs at 20.00 p.m.



In ihrer Nachbarschaft steht das nach Plänen von Ödön Lechner und Gyula Pártos erbaute Rathaus, welches ein herausragendes Beispiel des ungarischen Jugendstils ist.

Der Grundbaustein des neuen Rathaus wurde im Jahre 1893 gelegt und das Gebäude wurde während 28 Monate lang aufgebaut. Die Ämter wurden ins Gebäude schon im Jahre 1895 hineingezogen, das über 5534 m² Grundfläche und 174 Räume verfügt hat, aber der Festsaal wurde nur im Jahre 1897 übergegeben.

In dem Stil des Gebäudes vermischen sich die Formen der französischen Renaissance Architektur und die Elemente der ungarischen Volkskunst. Der Festsaal ist der Schauplatz der Sitzungen der Generalversammlung, der heimischen und internationalen Konferenzen, Hochzeiten und festlichen Empfänge. Die Einrichtung in dem Saal ist zeitgenössisch, alles wurde mit Handwerkerarbeit hergestellt. Die holzverkleidete Einrichtung und die Sitze mit bedruckter Lederlehne wurden nach Plänen von Lechner und Pártos in Szeged erzeugt. Die schönen und reich gefärbte Glasfenster wurden in der Werkstatt von Miksa Róth gemacht.

Der dekorative Wandanstrich wurde von Adolf Götz, die Wandleuchter und der Kronleuchter wurden - nach Plänen von Szilárd Várady - von Sándor Árkay, vom königlichen und kaiserlichen Hofschlosser verfertigt.

Die Fresken hat der berühmte ungarische Kunstmaler, Bertalan Székely gemalt. Diese Gemälde stellen je eine Periode der ungarischen Geschichte in der Relation eines Jahrtausends dar. Der Name der Stadt stammt aus dem Wort „Ziege“, und das Wort „mét“ bedeutet „Gang“ oder „Bezirk“. Auch in unserem Wappen ist die Ziege zu sehen, darunter der Spruch unserer Stadt: „Weder Höhe noch Tiefe schreckt uns ab.“ In der Ecke sind die Fahne unserer Stadt mit der Ziege, und die Fahnen einiger Partnerstädte von Kecskemét zu sehen.

Von der Fassade des Rathauses erklingen die Stimmen des Glockenspiels in einem Stimmumfang von 3 Oktaven seit 1983. In jeder vollen Stunde ist das Signal zu hören; die 37 Glocken lassen um 12:05 Uhr die Werke von ungarischen Klassikern (Kodály, Erkel), um 18:05 Uhr die Werke von Händel, Beethoven, Mozart und um 20:00 Uhr die Melodien ungarischer Volkslieder ertönen.

i Die Vorstellung des Festsaals für Gruppen ist von Montag bis Samstag am Vormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr möglich, eine vorherige Anmeldung wird benötigt: Tourinform Büro, (Tel.: 00 36-76/800-040, e-mail: kecskemet@tourinform.hu)

3 FERENCES TEMPLOM

FRANCISCAN CHURCH
FRANZISKANERKIRCHE



A Városházával szemben találjuk Kecskemét legrégebbi építészeti emlékét, a XIV. században épült Ferences templomot, amelyet a helybeliek Barátok templomának is neveznek. Eredetileg román stílusú, többszöri átépítés után nyerte el mai barokkos hangulatát. Vallástörténeti jelentőségű, hogy 1564-ig katolikusok és protestánsok közösen használták a templomot.

 Opposite the Town Hall the oldest architectural monument of Kecskemét can be found. The Franciscan Church was built in the 14th century; the locals call it the Church of Friars. Originally it was built in Romanesque style and during several reconstructions Gothic and Baroque stylistical marks were added to it. It was used both by Catholics and Protestants until 1564, which is unique in our history of religion.

 Gegenüber dem Rathaus ist das älteste architektonische Denkmal von Kecskemét, die im XIV. Jahrhundert erbaute Franziskanerkirche zu finden, die von den Einheimischen auch als Mönchskirche bezeichnet wird. Ursprünglich im romanischen Stil erbaut, erhielt sie nach mehrmaligen Umbauten ihre heutige Barockstimmung. Die Kirche wurde bis 1564 von Katholiken und Protestant en gemeinsam benutzt, was wirklich einmalig in unserer Religionsgeschichte ist.



 NYITVA: H-V 6.30-18.00 • TEL.: +36-76/497-025

OPEN: MON-SUN 6.30-18.00

GEÖFFNET: MO-SO 6.30-18.00

4 KATONA JÓZSEF SZÍNHÁZ

KATONA JÓZSEF THEATRE
KATONA JÓZSEF THEATER



Továbbhaladva láthatjuk a Millennium alkalmából épített neobarokk színházat. Nevét a város híres szülöttéről, Katona Józsefről kapta, aki az első magyar nemzeti dráma megalkotója. Hasonlósága a budapesti Vígszínházzal nem véletlen, hiszen mindkettő a neves bécsi építészek, Hellmer és Fellner tervei alapján készült. Ékszerdobozra emlékeztető műves kidolgozása esti megvilágításban a legszembetűnőbb. A színház előtt a Szentháromság oszlop emlékeztet a város lakosságát megtizedelő pestisjárványra. Az 1742-ben állított homokkő-alkotást Szent Sebestyén, Szent Rókus, Árpádházi Szent Erzsébet és Szent István alakjai díszítik.



The Neo-Baroque building of the theatre was built for the Millennium of the country. It was named after the author of the first Hungarian national drama - the son of Kecskemét - József Katona. Its resemblance to the Vígszínház (Comedy Theatre) in Budapest is not coincidental, they were both built by the plans of the famous Vienna architects, Hellmer and Fellner. Its ornamental design reminding of a jewel box is especially spectacular in the evening. In front of the theatre the Column of the Holy Trinity reminds us of the epidemic of Black Death that took a heavy toll on the population. The statue made of sandstone in 1742 is decorated with the figures of Saint Sebastian, Saint Roch, Saint Elisabeth and Saint Steven of the House of Árpád.



Das zum Anlaß des Milleneums des Staates erbaute neubarocke Theatergebäude erhielt seinen Namen von dem berühmten Sohn der Stadt, József Katona, der der Autor des ersten ungarischen Nationaldramas ist. Seine Ähnlichkeit mit dem Budapester Lustspieltheater ist nicht zufällig, entstanden sie doch beide nach Plänen der namhaften Wiener Architekten Hellmer und Fellner. Seine an ein Schmuckkästchen erinnernde Ausarbeitung ist in abendlicher Beleuchtung am augenscheinlichsten. Vor dem Theater erinnert eine Dreifaltigkeitssäule an die die Bevölkerung der Stadt dezimierende Pestepidemie. Das im Jahre 1742 aufgestellte Sandsteinwerk schmücken die Figuren des Heiligen Sebastians, des Heiligen Rochus, der Heiligen Elisabeth und des Heiligen Stephans der Arpadien Dynastie.

**i MEGTEKINTÉS ELŐZETES BEJELENTKEZÉS ALAPJÁN. • TEL.: +36-76/501-177
RESERVATIONS ARE REQUIRED.
ES IST MIT VORHERIGER ANMELDUNG ZU BESICHTIGEN.**



5 KODÁLY ZOLTÁN ZENEPEDAGÓGIAI INTÉZET

KODÁLY ZOLTÁN INSTITUTE OF MUSIC PEDAGOGY
KODÁLY ZOLTÁN MUSIKPÄDAGOGISCHES INSTITUT



Követve a körút vonalát elérkezünk a Kéttemplomközbe. Az utca bal oldalán az egykori Ferences kolostor épületében kapott helyet a Kodály Zoltán Zenepedagógiai Intézet, amelyben a kecskeméti születésű híres zeneszerző és zenepedagógus, Kodály Zoltán (1882-1967) életútját bemutató kiállítás tekinthető meg. Az 1975-ben létrehozott intézet Kodály zenei nevelési koncepciójának elméleti és gyakorlati oktatását tűzte ki célul külföldi és magyar zenepedagógusok számára.



On the left side of Kéttemplomköz the Kodály Zoltán Institute of Music Pedagogy can be found. An one-time Franciscan monastery also hosts an exhibition introducing the life and work of the famous composer and music educator, Zoltán Kodály (1882-1967). The institute established in 1975 provides post-graduate trainings for foreign music pedagogues in the field of Hungarian music pedagogy and methodology especially Kodály's conception of music education.



Auf der linken Seite der Straße „Kéttemplomköz“ erhielt im Gebäude des einstigen Franziskanerklosters das Kodály Zoltán Musikpädagogische Institut seinen Platz, in dem die den Lebensweg des in Kecskemét geborenen berühmten Komponisten und Musikpädagogen Zoltán Kodály (1882-1967) zeigende Ausstellung zu besichtigen ist. Das im Jahr 1975 eingerichtete Institut setzte sich den theoretischen und praktischen Unterricht der Musikerziehungskonzeption Kodálys für ausländische und ungarische Musikpädagogen zum Ziel.



i NYITVA: H-V 8.00-16.00 • TEL.: +36-76/481-518
OPEN: MON-SUN 8.00-16.00
GEÖFFNET: MO-SO 8.00-16.00

6 REFORMÁTUS TEMPLOM

CALVINIST CHURCH

KALVINISTISCHE KIRCHE



A Kétemtemplomköz utcája vezet bennünket tovább a Református templomhoz, amely az 1680-as években épült a török hódoltság területén egyedüli kőtemplomként.

 The Calvinist Church was built in the 1680s, the only church built of stone in the region during the Turkish occupation.

 Die Kalvinistische Kirche wurde um 1680 als einzige Steinkirche auf dem von Türken beherrschten Gebiet erbaut.



i MEGTEKINTÉS ELŐZETES BEJELENTKEZÉS ALAPJÁN. • TEL.: +36-76/500-389
RESERVATIONS ARE REQUIRED.

ES IST MIT VORHERIGER ANMELDUNG ZU BESICHTIGEN.

7 ÚJKOLLÉGIUM

NEW CALVINIST COLLEGE

DAS NEUE KALVINISTISCHE KOLLEGIUM



A Református templommal szemben, a Kálvin téren emelkedik az 1912-ben épült Újkollégium. A szecessziós hatású, erdélyi motívumokkal díszített palota a Református Kollégium Általános Iskolájának és Gimnáziumának ad helyet.

 Opposite the Calvinist Church is the New Calvinist College erected in 1912. The palace was built in the style of Art Nouveau, decorated with Transylvanian motives. Today it hosts the Primary and Secondary Grammar School of the Calvinist College.

 Gegenüber der Calvinistischen Kirche erhebt sich auf dem Kálvin-Platz im Jahr 1912 erbaute Neue Kollegium. Der von dem Jugendstil beeinflusste, mit siebenbürgischen Motiven geschmückte Palast gibt der Grundschule und dem Gymnasium des Calvinistischen Kollegiums ein Zuhause.



 MEGTEKINTÉS ELŐZETES BEJELENTKEZÉS ALAPJÁN. • TEL.: +36-76/500-380
RESERVATIONS ARE REQUIRED.
ES IST MIT VORHERIGER ANMELDUNG ZU BESICHTIGEN.



8 CIFRAPALOTA

CIFRA PALACE

CIFRAPALAST



Az Újkollégium épülete mellett két nevezetes műemlék látható. Egyikük a szecesszió mesterműveként ismert Cifrapalota, melyet hullámzó falfelületei, csillagó tetőcserepei, növény- és állatmotívumokat formázó kerámiadíszei tesznek egyedülálló építészeti remekké. Falai között jelenleg a Katona József Múzeum kiállítóhelye működik.

 There are two famous buildings next to the New Calvinist College. One of them is the Cifrapalota (meaning ornamented palace), an unique piece of architecture, known as the masterpiece of Art Nouveau with its wonderful curved walls, shining roof tiles and ceramic ornaments. It hosts an art gallery of the Katona József Museum today.

 Neben des Neuen Kollegiums sind zwei bekannte Denkmäler zu sehen. Das eine ist der als Meisterwerk des Jugendstils bekannte Cifrapalast. Seine welligen Wandflächen, seine glänzenden Dachziegel, seine Pflanzen- und Tiermotive formenden Keramikverzierungen machen ihn zu einem einzigartigen Meisterwerk. Unter seinen Mauern wird gegenwärtig die Kunstsammlung des Katona József Museums beherbergt.

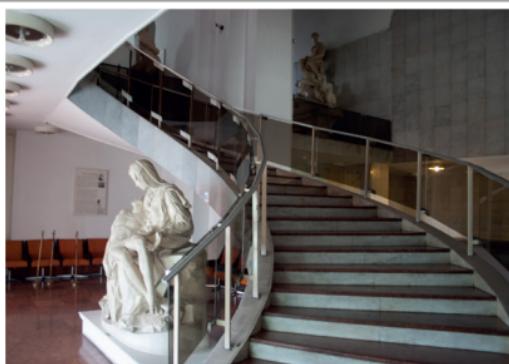


 NYITVA: K-V 10.00-17.00 • TEL.: +36-76/480-776

OPEN: TUE-SUN 10.00-17.00

GEÖFFNET: DI-SO 10.00-17.00

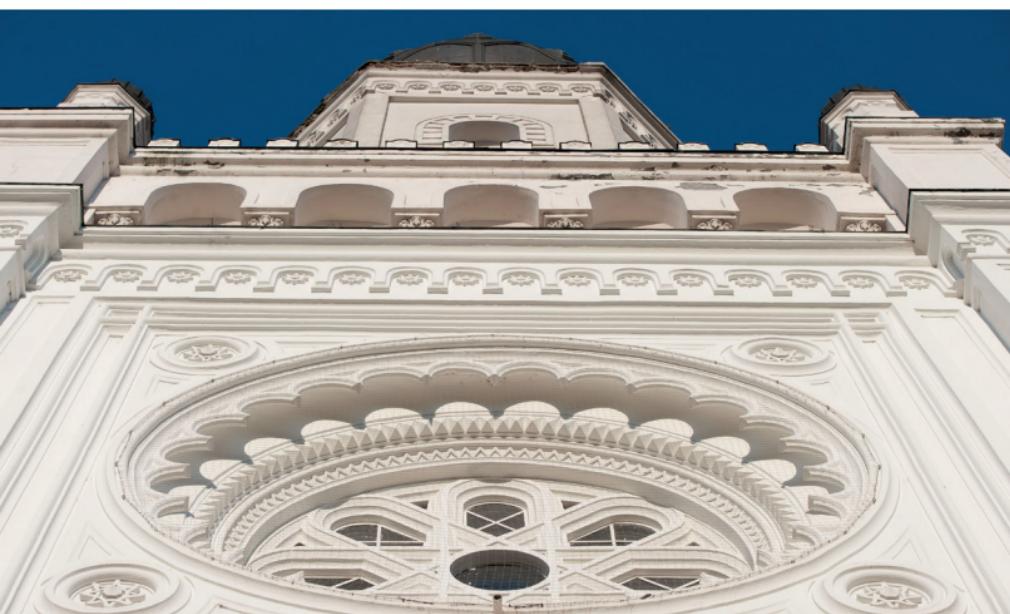




 Vele szemben látható a mór - romantikus stílusban épült egykori zsinagóga, amelyet az 1970-es években konferencia-központtá alakítottak át. A ma Tudomány és Technika Házaként ismert épület őrzi Michelangelo 15 szobrának hiteles gipszmásolatát.

 The other building is the one-time synagogue built in Moorish-Roman-
tic style. It was converted into a conference centre during the 1970s. It
is known as the House of Science and Technology exhibiting the repli-
cas of 15 Michelangelo sculptures.

 Das andere Denkmal ist die im maurisch-romantischen Stil erbaute
einstige Synagoge, die um 1970 zu einem Konferenzzentrum umgestal-
tet wurde. Das heute als Haus der Wissenschaft und Technik bekannte
Gebäude bewahrt die authentischen Gipskopien von 15 Statuen Mi-
chelangelos auf.





10 EVANGÉLIKUS TEMPLOM

LUTHERAN CHURCH

EVANGELISCHE KIRCHE



Induljunk ismét a Főtér felé! A zsinagógától mintegy 100 méterre, az Arany János utcában találjuk a XIX. században épült Evangélikus templomot. A nyolcvanas évek végéig bazársor takarta Ybl Miklós román stílusú elemekkel díszített alkotását, amely ma ismét eredeti szépségét tárja látogatói elé.

 About 100 meters far from the synagogue the Lutheran Church can be found in Arany János street. It was built in the 19th century, and was hidden by stores until the end of the 1980s. Today Miklós Ybl's masterpiece, decorated with Romanesque motives is worth seeing in its original beauty.

 Etwa 100 Meter entfernt von der Synagoge ist in der Arany-János-Straße die im XIX. Jahrhundert gebaute Evangelische Kirche zu finden. Bis Ende der neunziger Jahre verdeckte eine Basarenreihe das mit Elementen romanischen Stils geschmückte Werk von Miklós Ybl, welches sich heute wieder in seiner ursprünglichen Schönheit den Besuchern darstellt.



i MEGTEKINTÉS ELŐZETES BEJELENTKEZÉS ALAPJÁN. TEL.: +36-76/323-506
RESERVATIONS ARE REQUIRED.
ES IST MIT VORHERIGER ANMELDUNG ZU BESICHTIGEN.

11 PIARISTÁK TERE

PIARISTS' SQUARE

PLATZ DER PIARISTEN



Folytatva utunkat megcsodálhatjuk az ország legmodernebb könyvtárát, amely 1996-ban készült el. A Katona József nevét viselő könyvtár több mint 7000 m² alapterületen várja az olvasókat. A Könyvtár előtti tér a Piaristák tere. A piarista rend a XVIII. század elején kezdte meg oktató tevékenységét, majd rendházat és templomot is emeltek. Ezek mellett épült fel a tér középpontját uraló klasszicista gimnázium, ahol az utóbbi években a már lányokat is fogadó általános iskola is működik.



Next to the church one of the most up-to-date Hungarian libraries serves visitors on an area of over 7000 m². It was built in 1996 and named after József Katona. The square in front of the library is called Piarists' Square. The Piarists established their school in the town at the beginning of the 18th century, later they built a monastery and a church as well. The secondary grammar school in the centre of the square was built in Classicist style. The primary school education started a few years ago and is available for girls either.



In der Nähe der Kirche ist die modernste Bibliothek des Landes zu bewundern, die im Jahr 1996 fertiggestellt wurde. Die den Namen József Katona tragende Bibliothek erwartet die Leser auf einer Fläche von 7000 m². Der Platz vor der Bibliothek ist der sogenannte Platz der Piaristen. Der Piaristen-Orden begann Anfang des XVIII. Jahrhunderts seine Lehrtätigkeit, und errichtete später auch ein Ordenshaus und eine Kirche. Daneben wurde das Zentrum des Platzes beherrschende klassizistische Gymnasium aufgebaut, wo in den letzten Jahren eine mittlerweile auch Mädchen aufnehmende Grundschule tätig ist.



i NYITVA: K-SZ 10.00-19.00 • TEL.: +36-76/500-550

OPEN: TUE-SAT 10.00-19.00

GEÖFFNET: DI-SAM 10.00-19.00

12 GÖRÖGKELETI TEMPLOM

GREEK ORTHODOX CHURCH

GRIECHISCH-ORTHODOXE KIRCHE



Sétánk utolsó állomása a Kecskeméten letelepedett görög kereskedőcsaládok kis templomépülete, amelynek udvarában ikonmúzeumot tekinthetnek meg az érdeklődők. Mellette, az egykori Iparosoththon szecessziós épülete látható, mely ma Ifjúsági Otthonként ismert.

 The small church in Széchenyi square was founded by Greek merchant families who settled in Kecskemét, along with a museum of icons in its yard. Next to the church the so called Craftsmen's House was built in secessionist style. Today it is the building of the Youth Centre.

 Das kleine Kirchengebäude auf dem Széchenyi-Platz wurde von sich in Kecskemét angesiedelten griechischen Handelsfamilien gebaut. In diesem Hof können die Interessenten ein Ikonenmuseum besichtigen. Daneben ist das Sezessionsgebäude des einstigen Handwerkerheimes zu sehen, das ist heute das Haus der Jugend.



i IKONMÚZEUM: NYITVA: K-P 10.00-16.00, SZO 10.00-12.00

ICON MUSEUM: OPEN: TUE-FRI 10.00-16.00, SAT 10.00-12.00

ICONMUSEUM: GEÖFFNET: DI-FR 10.00-16.00, SAM 10.00-12.00

MERCEDES-BENZ GYÁR

MERCEDES-BENZ PLANT

MERCEDES-BENZ WERK



A Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft. 2012 márciusában nyitotta meg gyárát Kecskeméten, és kezdte meg a B-osztály, majd később 2013-ban CLA Coupé, illetve 2015 januárjában CLA Shooting Brake gyártását. Az elmúlt évek folyamatos kapacitásbővítésének köszönhetően a Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft. közel 4.000 munkavállaló számára biztosít munkahelyet, és 2012 óta több mint 500.000 autó gördült le a gyártósorról. **Látogatható a gyár honlapján történő előzetes regisztráció alapján.**



In March 2012, Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft. opened its plant in Kecskemét with the production of the B-Class. Since January 2013 the factory has been producing its second model, the CLA coupé and since January 2015 the CLA Shooting Brake. As a result of the continuous expansion today Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft. employs almost 4.000 people. Since 2012 more than 500.000 cars rolled off the production line. **Guided tours by registration on the factory website.**



Die Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft. hat im März 2012 offiziell ihr Werk in Kecskemét eröffnet und mit der Produktion der B-Klasse angefangen. 2013 fing die Produktion des CLA Coupés an, im Januar 2015 wurde das Modellportfolio mit dem CLA Shooting Brake ergänzt. Dank der Kapazitätserweiterung in den letzten Jahren stellt die Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft. nahezu 4.000 Arbeitnehmer einen sicheren Arbeitsplatz und seit 2012 rollten mehr als 500.000 Autos vom Band. **Es ist mit vorheriger Registration auf der Webseite des Werkes zu besichtigen.**



KECSKEMÉTI RAJZFILMSTÚDIÓ

KECSKEMÉT ANIMATION FILM STUDIO KECSKEMÉTER ANIMATIONSFILMSTUDIO



A Kecskeméti Rajzfilmstúdió 1971-ben alakult meg a Pannónia Filmstúdió vidéki műtermeként. A Magyar Örökség-díjjal jutalmazott Rajzfilmstúdió csoportosan látogatható, előzetes bejelentkezés alapján. A program a stúdió és a rajzfilmkészítés bemutatásából, valamint filmvetítésből áll, emellett lehetőség van a 3D-s műhely és munkaszobák megtekintésre is.



Kecskemét Animation Film Studio was established in 1971 as a branch of Pannónia Film Studio. The Animation Film Studio, which received a 'Hungarian Heritage' Award can be visited by groups by preliminary registration. Visitors can get acquainted with the studio and the process of making cartoons, and they can visit the 3D department and different work rooms.



Das Animationfilmstudio in Kecskemét wurde im Jahre 1971 gegründet, als ländliches Atelier des Filmstudios Pannónia. Das mit dem „Preis der Ungarischen Erbschaft“ anerkannte Animationfilmstudio kann in Gruppen mit vorheriger Anmeldung besucht werden. Das Programm besteht aus der Vorstellung des Studios und der Herstellung der Animationfilme sowie aus einer Filmvorführung, wobei auch die Möglichkeit gegeben ist, die 3D-Werkstatt und die Arbeitszimmer zu besuchen.

i LISZT FERENC U. 21.

TEL.: +36/76/481-788

WWW.KECSKEMETFILM.HU

Bozsó Gyűjtemény
Bozsó Collection
Bozsó Sammlung
 Klapka u. 34., Tel.: +36/76/417-130
www.bozso.net
www.gyujtemenyekhaza.hu



Bozsó János Munkácsy-díjas festőművész több évtizedig gyűjtötte az elmúlt évszázadok magyar néprajzi és európai iparművészeti remekeit. A 2012-ben megújult és kibővült múzeum ad otthont a különleges Hanga Óragyűjteménynek is.

Cs-V 10.00-18.00, előzetes jelentkezés alapján más időpontokban is.



János Bozsó, Munkácsy Prize winner painter collected masterpieces of Hungarian folk art and European arts and crafts of the previous centuries. The museum was renewed and enlarged in 2012 and now hosts a collection of special clocks and watches as well.

Thu-Sun 10.00-18.00, visits outside normal opening hours should be pre-booked.



Der mit dem Munkácsy-Preis ausgezeichnete Kunstmaler János Bozsó sammelte mehrere Jahrzehnte lang ungarische ethnographische und europäische kunstgewerbliche Meisterwerke vergangener Jahrhunderte. Das sich im Jahre 2012 erneuerte und erweiterte Museum gibt ein neues Zuhause der besonderen Hanga-Uhrensammlung.

Do-So 10.00-18.00, mit vorheriger Anmeldung auch zu anderen Zeitpunkten zu besichtigen.

„Cifrapalota” Kiállítóhely
‘Cifrapalota’ Art Gallery
„Cifrapalota” Kunstgalerie

Rákóczi u. 1., Tel.: +36/76/480-776
www.muzeum.kecskemet.hu



Magyarország egyik legnagyobb gyűjteményében mintegy 20 ezer műtárgyat őriznek. Fő profilja a 20. századi magyar képzőművészet (pl. Tóth Menyhért, Mednyánszky, Rippl-Rónai).

K-V 10.00-17.00



There are approximately 20 thousand pieces of art in one of the largest Hungarian collections. Its main profile is the 20th century Hungarian fine arts (e.g.: Menyhért Tóth, Mednyánszky, Rippl-Rónai).

Tue-Sun 10.00-17.00



In einer der grössten Sammlungen von Ungarn werden etwa 20 Tausend Kunstgegenstände aufbewahrt. Ihr Hauptprofil ist die ungarische bildende Kunst des 20. Jahrhunderts (z.B. Menyhért Tóth, Mednyánszky, Rippl-Rónai).

Di-So 10.00-17.00



Katona József Emlékház
Katona József Memorial House
Katona József Gedenkhaus

Katona J. u. 5., Tel.: +36/76/328-420

Az állandó kiállítás Katona József életét és munkásságát, a magyar nyelvű színjátszás kialakulását ismerteti.

K-Szo 10.00-14.00

In the memorial house there is an exhibition of literary history introducing József Katona's path of life and the development of Hungarian theatrical art.

Tue-Sat 10.00-14.00

Im Gedenkhaus wird der Lebensweg und die Tätigkeit von József Katona und die Geschichte des ungarischen Schauspiels dargestellt.

Di-Sam 10.00-14.00



Kodály Zoltán Zenepedagógiai Intézet
Kodály Zoltán Institute of Music Pedagogy
Kodály Zoltán Musikpädagogisches Institut

Kéttemplom köz 1., Tel.: +36/76/481-518
www.kodaly.hu

A kecskeméti születésű híres zeneszerző és zenepedagógus, Kodály Zoltán (1882-1967) életútját bemutató kiállítás tekinthető meg.

H-V 10.00-18.00

An exhibition introducing the life and work of the famous composer and music educator, Zoltán Kodály (1882-1967) can be visited.

Mon-Sun 10.00-18.00

Den Lebensweg des in Kecskemét geborenen berühmten Komponisten und Musikpädagogen Zoltán Kodály (1882-1967) zeigende Ausstellung ist hier zu besichtigen.

Mo-So 10.00-18.00



Leskowsky Hangszergyűjtemény
– **Interaktív hangszerkiállítás**
Leskowsky Collection of Musical Instruments
– **Interactive Exhibiton of Musical Instruments**
Leskowsky Musikinstrumentensammlung
– **Interaktives Musikinstrument-Ausstellung**

Rákóczi út 15., Tel.: +36/76/486-616
www.hangszergyujtemeny.hu
www.hiroskozpont.hu

Az ország legnagyobb, több mint 1500 magyar és európai hangszerből álló gyűjteménye, ahol kicsik és nagyok ki is próbálhatják a különleges hangsereket.

K-V 10.00-17.00

 The largest collection of the country, where everyone can try to play the special instruments. There are more than 1,500 Hungarian and European musical instruments.

Tue-Sun 10.00-17.00

 Die grösste Privatinstrumentensammlung des Landes, in der 1500 heimische und europäische Musikinstrumente für die kleinen und grossen Besucher zu sehen und zu probieren sind.

Di-So 10.00-17.00

Magyar Fotográfiai Múzeum
Hungarian Museum of Photography
Museum der Ungarischen Fotografie

Katona József tér 12., Tel.: +36/76/483-221
www.fotomuzeum.hu



 A múzeum az ország egyetlen fotómúzeuma. Magyar és külföldi-, kortárs- és történeti fényképeket, negatívokat, gépeket, tárgyakat, dokumentumokat gyűjt.

K-Szo 12.00-17.00

 The one and only museum of photography in the country. It collects contemporary and historical Hungarian and foreign photos, negatives, machines, artefacts, documents.

Tue-Sat 12.00-17.00

 Das einzige Fotomuseum des Landes. Es sammelt ungarische und ausländische, zeitgenössische und historische Fotos, Negative, Apparate, Gegenstände, Dokumente.

Di-Sam 12.00-17.00

Magyar Naiv Művészek Múzeuma
Museum of Hungarian Naive Artists
Museum Ungarischer Naiver Künstler

Gáspár A. u. 11., Tel.: +36/76/324-767
www.muzeum.kecskemet.hu



 A múzeum állandó és időszaki kiállításai a magyarországi naiv művészetről és a népi szobrászatról adnak áttekintést.

K-Szo 10.00-12.30, 13.00-17.00 (03.01.-10.31.)

 The permanent and periodical exhibitions of the museum give a review of Hungarian naive and folk sculptural arts.

Tue-Sat 10.00-12.30, 13.00-17.00 (01.03.-31.10.)

 Die ständigen und periodischen Ausstellungen des Museums geben einen Überblick über die ungarische naive Kunst und die Volksbildhauerei.

Di-Sam 10.00-12.30, 13.00-17.00 (01.03.-31.10)



**Nemzetközi Kerámia Stúdió
International Ceramics Studio
Internationales Keramikstudio**

Kápolna u. 11., Tel./Fax: +36/76/486-867
www.icshu.org

- A kortárs kerámiagyűjtemény 5 kontinens 43 országának több mint 300 művészétől mintegy 3000, a stúdióban készült alkotást őriz.

H-P 13.00-17.00

Szo-V Csoportoknak előzetes bejelentkezéssel.

- A contemporary art collection of ceramics hosts about 3000 pieces of art from more than 300 artists of 43 countries.

Mo-Fr 13.00-17.00

Sat-Sun Reservations are required for groups.

- Die zeitgenössische Keramikausstellung bewahrt etwa 3000 Kunstwerke von mehr als 300 Künstlern aus 43 Ländern.

Mo-Fr 13.00-17.00

Sam-So Es ist für Gruppen mit vorheriger Anmeldung zu besichtigen.



**Nemzetközi Zománcművészeti Alkotóműhely
International Workshop and Collection of
Enamel Art
Internationales Emaillenkunstatelier und
Sammlung**

Bethlen krt. 16., Tel./Fax: +36/76/482-123
www.enamel-art.hu

- A Nemzetközi Zománcművészeti Alkotóműhely nem csupán évente megrendezendő alkotótáboroknak ad otthont, de az elkészült művekből állandó és időszakos kiállításokat rendez.

H-Cs 10.00-16.00, P 10.00-13.30

- The International Enamel Art Workshop not only hosts annual workshops for artists but organises a colourful exhibition of their pieces.

Mon-Thu 10.00-16.00, Fri 10.00-13.30

- Die Internationale Künstlerwerkstatt für Emaillenkunst beherbergt nicht nur die jährlich zu veranstaltenden Künstlerworkshops, sondern bietet auch ständige und temporäre Ausstellungen aus den geschaffenen Werken.

Mo-Do 10.00-16.00, Fr 10.00-13.30

Népi Iparművészeti Gyűjtemény
Collection of Folk Art
Sammlung für Volkskunstgewerbe

Serfőző u. 19/a., Tel./Fax: +36/76/327-203
www.nepiiparmuveszet.hu



 A 200 éves egykor serházban a népi faragás, fazekasság, szövés, hímzés és egyéb kézműves mesterségek legszebb darabjai láthatóak.

K-Szo 10.00-16.00

 In the 200-year-old former brewery pieces of folk carving, pottery, weaving, embroidery and other crafts are on display.

Tue-Sat 10.00-16.00

 Im 200 Jahre alten ehemaligen Bierhaus sind die schönsten Stücke der volkstümlichen Schnitzerei, Töpferei, Weberei, Stickerei und sonstige Handwerkerarbeiten zu sehen.

Di-Sam 10.00-16.00

Orvos- és Gyógyszerészettörténeti Gyűjtemény
Collection of Medical and Pharmaceutical History
Arzt- und Infusgeschichtliche Sammlung

Kölcsey u. 3., Tel.: +36/76/329-964
www.muzeum.kecskemet.hu



 A Gyűjtemény a gyógyszerészet és az orvostörténet emlékeit mutatja be a 18. századtól a 20. század közepéig.

K-Szo 10.00-14.00 (05.01.-10.31.)

Előzetes jelentkezés alapján más időpontokban is.

 The Collection presents the relics of medical and pharmaceutical history from the 18th to the middle of the 20th century.

Tue-Sat 10.00-14.00 (01.05.-31.10.)

Visits outside normal opening hours should be pre-booked.

 Die Sammlung präsentiert die Erinnerung vom 18. Jahrhundert bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts der Arztgeschichte.

Di-Sam 10.00-14.00 (01.05.-31.10.)

Mit vorheriger Anmeldung auch zu anderen Zeitpunkten zu besichtigen.



Ráday Múzeum

Ráday Museum

Museum Ráday

Kálvin tér 1., Tel.: +36/76/486-226

www.radaymuzeum.hu

Az egyházművészeti kincsei - arany, ezüst, ón, kerámia edények, több évszázados textilek - mellett az egyháztörténet fontos eseményeit bemutató kiállításokat láthatnak, valamint páratlan szépségű ásványokkal ismerkedhetnek meg a múzeum látogatói.

K-Szo 10.00-18.00

Vasárnaponként csoportok részére 10 fő felett előzetes bejelentkezéssel látogatható.



Besides the display of ecclesiastical relics, like golden, silver, tin artefacts, textiles and minerals, exhibitions of the milestones of the history of religion are arranged.

Tue-Sat 10.00-18.00

Reservations are required on Sundays for groups over 10 persons.



Neben den religiösen künstlerischen Schätzen – wie Gold-, Silber-, Zinn- und Keramiktopfe, mehrere Jahrhunderte alte Textilien – werden in der Ausstellung wichtige Ereignisse der Religionsgeschichte und Mineralien von unvergleichbarer Schönheit dargestellt.

Di-Sam 10.00-18.00

Sonntags für Gruppen über 10 Personen mit vorheriger Anmeldung.

Szórakaténusz Játékmúzeum és Műhely 'Szórakaténusz' Toy Museum and Workshop „Szórakaténusz“ Spielzeugmuseum und Werkstatt

Gáspár A. u. 11., Tel./Fax: +36/76/481-469

www.szorakatenusz.hu

Küldetése a magyar és az egyetemes játékkultúra értékeitők gyűjtése, tudományos feldolgozása és bemutatása.

K-Szo 10.00-12.30, 13.00-17.00



Its mission is to collect the toys of Hungarian and universal culture, together with scientific research and their presentation.

Tue-Sat 10.00-12.30, 13.00-17.00



Die Mission des Museums ist die Sammlung, die wissenschaftliche Verarbeitung und die Vorführung der Werte der ungarischen und universellen Spielkultur.

Di-Sam 10.00-12.30, 13.00-17.00

Tudomány és Technika Háza
House of Science and Technics
Haus der Wissenschaft und Technik

Rákóczi u. 2., Tel.: +36/76/322-788
www.titbkkm.hu



Kiállítás Michelangelo szobrainak hiteles gipszmásolataiból.

H-P 8.00-16.00

Exhibition of the replicas of Michelangelo's sculptures.

Mon-Fri 8.00-16.00

Ausstellung der Gipsstatuen von Michelangelo

Mo-Fr 8.00-16.00

Zwack Kecskeméti Pálinka Manufaktúra
Zwack Palinka Distillery and Exhibition
Zwack Schnaps-Brennerei und Palinka-Ausstellung

Matkói u. 2., Tel.: +36/76/487-711
www.zwackunicum.hu



A Zwack Unicum Nyrt. kecskeméti gyárában pálinkafőzde és a család történetét bemutató kiállítás tekinthető meg.

Előzetes bejelentkezéssel látogatható egyénileg és csoportosan (min. 15 fő).

In the Kecskemét factory of the Zwack Unicum plc. an exhibition of the palinka distillery and the family history can be seen.

Reservations are required for individuals and groups (min.15 persons).

In der Kecskeméter Fabrik der Zwack Unicum AG sind die Palinka-Destillerie und die Ausstellung über die Geschichte der Zwack Familie zu besichtigen.

Es ist mit vorheriger Anmeldung zu besichtigen (für Gruppen mit min. 15 Personen).

KULTURÁLIS INTÉZMÉNYEK

CULTURAL INSTITUTIONS

KULTURINSTITUTIONEN



Ciróka Bábszínház

Puppet Theatre

Puppentheater

Budai u. 15.

Tel.: +36/76/482-217

E-mail: ciroka@ciroka.hu

www.ciroka.hu



Katona József Színház

Katona József Theatre

Katona József Theater

Katona József tér 5.,

Tel.: +36/76/501-170

E-mail: titkarsag@kecskemetikatona.hu

www.kecskemetikatona.hu



Híros Város Turisztikai Központ, Kelemen László Kamaraszínház / Híros Város Tourism Centre, Kelemen László Chamber Theatre / Híros Város Touristisches Zentrum, Kelemen László Kammertheater

Rákóczi út 15.; Tel.: +36/76/501-170

E-mail: titkarsag@kecskemetikatona.hu; info@hiroskzpont.hu

www.kecskemetikatona.hu; www.hiroskzpont.hu



Ruszt József Stúdió Színház

Ruszt József Studio Theatre

Ruszt József Studiotheater

Katona József tér 10.

Tel.: +36-76/501-170

E-mail: titkarsag@kecskemetikatona.hu

www.kecskemetikatona.hu



Híros Agóra Ifjúsági Otthon

Híros Agóra Youth Centre

Híros Agóra Haus der Jugend

Kossuth tér 4.

Tel.: +36/76/481-686, +36/76/481-523

E-mail: hirosagora@hirosagora.hu

www.hirosagora.hu



Híros Agóra Kulturális és Ifjúsági Központ

Híros Agóra Cultural and Youth Centre

Híros Agóra Kultur- und Jugendzentrum

Deák Ferenc tér 1.

Tel.: +36/76/503-880

E-mail: hirosagora@hirosagora.hu

www.hirosagora.hu

Bács-Kiskun Megyei Katona József Könyvtár
Katona József Library
Katona József Bibliothek
Piaristák tere 8.
Tel.: +36/76/500-550
E-mail: kjmk@kjmk.hu
www.bacstudastar.hu



Kecskeméti Planetárium
Planetarium
Planetarium
Lánchíd u. 18/a
Tel.: +36/76/505-075
E-mail: info@plani.hu
www.plani.hu



KEFAG Zrt. Arborétum
Arboretum
Arboretum
6000 Kecskemét, Nyíri út 48.
Tel.: +36-76/492-455
Mobil: +36-30/689-7347
Fax: +36-76/328-318
E-mail: arboretum@kefag.hu
www.kecskemetiarboretum.hu



Kiskunsági Nemzeti Park és Természet Háza
Kiskunság National Park Headquarates and
The House of Nature
Direktion des Kiskunságer Nationalparks
und Haus der Natur
6000 Kecskemét, Liszt Ferenc u. 19.
Tel.: +36-76/482-611
Fax: +36-76/481-074
E-mail: titkarsag@knp.hu
www.knp.hu

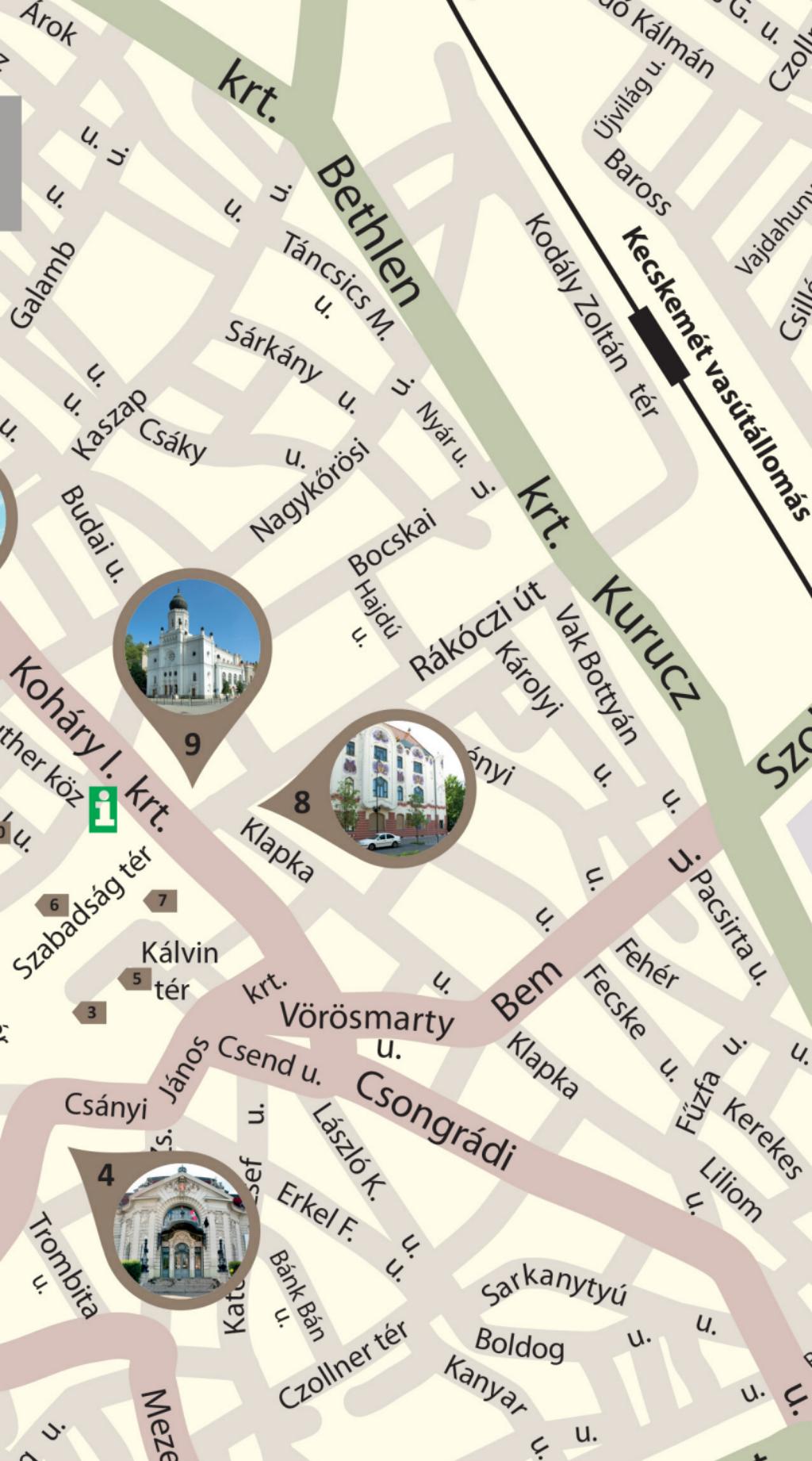


Vadaskert
Zoo
Tierpark
6000 Kecskemét, Műkerti sétány 1.
Tel.: +36-76/320-121
E-mail: info@kecskemet.hu
www.zookecskemet.hu



KECSKEMÉT BELVÁROS







Kiadja: Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata

Felelős kiadó: Szemereyné Pataki Klaudia

Nyomdai előkészítés: Raster Stúdió Kft., Kecskemét

Fotók: Banczik Róbert, Krekács Károly, Lipard Film, Raster Stúdió Kft.

Térképet készítette: FIRBÁS Térkép Stúdió, Szeged

tourinform
KECSKEMÉT

6000 Kecskemét, Szabadság tér 5/a.

Tel./fax: (+36)76/800-040

www.kecskemet.hu, www.iranykecskemet.hu

www.visitkecskemet.com

E-mail: kecskemet@tourinform.hu